



MESTO SPIŠSKÉ VLACHY

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

Z Á P I S N I C A

napísaná dňa 08. októbra 2012 na 19. riadnom zasadnutí Mestského zastupiteľstva,
konanom v Galérii na Mestskom úrade v Spišských Vlachoch

Primátor, Ľubomír Fifik, otvoril 19. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva, na ktorom privítal poslancov MsZ, pracovníkov MsÚ a ostatných prítomných. Konštatoval, že na začiatku zasadnutia MsZ bolo prítomných 9 poslancov a že MsZ je uznášaniaschopné.

Prítomní:

Primátor: Ľubomír Fifik
Poslanci: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková,
Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani, František Pikla,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,
Hlavný kontrolór: Ing. František Stanislav
Zapisovateľka: Mgr. Valéria Bašistová
Ostatní prítomní: podľa prezenčnej listiny

Neprítomní: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková - ospravedlnení

Začiatok rokovania: 15,30 hod.

Ukončenie rokovania: 18.30 hod.

K bodu 1: Otvorenie - Voľba návrhovej komisie

Za overovateľov zápisnice určil primátor poslancov Mgr. Vladimíra Balogu a Pavla Kičina. Za predsedu návrhovej komisie navrhol Ing. Michala Kiššáka, za členov komisie Ing. Jozefa Repaského a Ing. Radoslava Leščaniho.

Hlasovanie o zložení návrhovej komisie: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2)

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková,
Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani, František Pikla,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 207/VI/2012 schválilo zloženie návrhovej komisie.

K bodu 1. Otvorenie - Návrh programu rokovania

K predloženému návrhu programu rokovania uvedeného v pozvánke neboli prednesené žiadne pripomienky a predložený bol schválený bez pripomienok.

Hlasovanie o návrhu programu rokovania: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2)

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 208/VI/2012 schválilo navrhnutý program rokovania MsZ bez pripomienok.

Program rokovania:

1. Otvorenie - voľba návrhovej komisie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Pripomienky občanov
4. Úprava rozpočtu mesta na rok 2012
-- *návrh rozpočtového opatrenia č. 1*
5. Pridelenie nájomné bytu - *návrh*
6. Rôzne
7. Diskusia
8. Záver

K bodu 2: Kontrola plnenia uznesení

Primátor konštatoval, že zápisnica a uznesenia z ostatného zasadnutia MsZ boli overené overovateľmi bez pripomienok. Správu o plnení prijatých uznesení z ostatného zasadnutia MsZ podal primátor. Mestské zastupiteľstvo správu o plnení prijatých uznesení MsZ vzalo na vedomie bez pripomienok.

Mgr. Petra Chudíková – k harmonogramu zasadnutí MsZ sa chcem opýtať, že v minulosti MsZ zasadalo podľa zákona 1krát za tri mesiace, prečo teraz je zasadnutie plánované každý mesiac? Prečo je to tak často?

Primátor – podľa zákona musia byť zasadnutia minimálne 1krát za 3 mesiace. MsZ aj na Vašu žiadosť schválilo, že zasadnutia budú v pondelok, nie v utorok, ako to bolo doteraz zaužívané. Zasadnutie MsZ plánované na 1.10.2012 som zvolal na 2.10.2012 z dôvodu mojej účasti na stretnutí s veľvyslancom Nemecka v Bratislave. Keďže môj zástupca avízoval už pred mesiacom, že v pondelky mu nevyhovujú, nemal by kto viesť rokovanie MsZ. Preto bolo rokovanie preložené z pondelka na utorok. Pokiaľ ide o rokovanie MsZ 1x mesačne v nasledujúcom období, je to z dôvodu očakovaných nových zmien ako sú príprava rozpočtu na rok 2013, VZN o miestnych daniach a pod.

František Pikla – mám pripomienku ku rozdeleniu dotácie pre jednotlivé športové kluby, kde sme ako klub THK žiadali dotáciu vo výške 3.800 EUR a dostali sme iba 2.000 €. Je potrebné uhradiť faktúry firme IGLAS za jej prácu na úprave okolia hokejbalového ihriska.

Primátor – keďže mesto nedisponuje takým množstvom financií na pokrytie týchto výdavkov, navrhujem či by niektorý športový klub nepopustil na svojich požiadavkách a vypomohol tak THK. Viem, že tieto faktúry je potrebné uhradiť a dúfam, že v budúcom roku pri príprave rozpočtu bude viac financií vyčlenených pre klub THK za ich snahu, pretože hokejbalové ihrisko, ktoré v Spišských Vlachoch máme dostalo mesto zadarmo.

František Pikla – trápi ma to, lebo ako klub sme uhradili už 12.000 € a ostáva nám ešte 3.800 €.

Pavol Kičín – najprv sa tu tvrdí, že nám hokejbalový štadión postavia zadarmo a tu už treba zaplatiť za elektrinu, za štrk atď.

Primátor – mesto tento projekt nestál ani jedno euro, všetko to uhradil Inštitút hokejových štúdií a THK za pomoci sponzorov, celková hodnota diela je cez 100.000 eur.

Pavol Kičín – aj my motocrossový klub pri príprave a realizácii motocrossových pretekov sme potrebovali výdavky finančne vykryť a nikoho sme nič nepýtali.

Mgr. P. Chudíková – čisto s procesného hľadiska –nemalo by o prerozdelení týchto financií rozhodnúť mestské zastupiteľstvo?

Ing. M. Kiššák – na júnovom zasadnutí MsZ bolo dohodnuté, že keď projekt Dreľuš nebude úspešný, tak financie vyčlenené na tento projekt budú prerozdelené podľa dohody v športovej komisii medzi športové kluby v meste.

Mgr. P. Chudíková – nepamätám sa, žeby sme sa o tom všeobecne dohodli.

ThLic. Ľ. Baloga – komisie nie sú rozhodným orgánom.

Primátor – dohodli sme sa že keď neprejde projekt, financie pôjdu na športovú činnosť v meste. Zasadala komisia športu a telovýchovy, na ktorej sa jednotlivé športové kluby dohodli na rozdelení usporenej čiastky vo výške 12.000 € medzi kluby. Návrh bol pralžovaný a schválený na septembrovom zasadnutí MsZ.

Ing. M. Kiššák – v súvislosti s odsúhlasením dotácie pre športové kluby žiadam od poslancov súhlas na opravu znenia v uznesení č. 206/VI//2012 k bodu: *Poskytnutie mimoriadnej zálohy na dotáciu športovým klubom v meste*, a to nahradením slova „záloha“ za slovo „dotácia“. Návrh bol poslancami akceptovaný.

Ku kontrole uznesení ešte jedna informácia. Hokejbalové ihrisko bolo zamerané a vyhotovený bol aj GP. Po podpise kúpnej zmluvy zo strany Inštitútu bude podaný návrh na vklad do katastra. Mesto podľa pôvodnej dohody ho dostane do majetku v hodnote 1 €.

Hlasovanie o Správe z kontroly plnenia uznesení: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2)

za: ThLic. *Lubomír Baloga*, Mgr. *Vladimír Baloga*, Mgr. *Petra Chudíková*,
Pavol Kičín, Ing. *Michal Kiššák*, Ing. *Radoslav Leščáni*, *František Pikla*,
Ing. *Jozef Repaský*, Ing. *Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Rastislav Kicko*, Mgr. *Monika Koperdáková*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 209/VI/2012 vzalo Správu o plnení uznesení na vedomie.

K bodu 3: Pripomienky občanov

Pavol Kičín – konkrétna otázka – chcel by som vedieť či bol predseda THK na stretnutí športovej komisie?

František Pikla – bol som na stretnutí, ale musel som odísť skôr.

Ing. M. Kiššák – podľa mňa, materiál o ktorý sa tu dohadujeme bol použitý na plochu mimo klziska. Pokiaľ bol použitý aj pod betonovú plochu, mal by byť na ťarchu Inštitútu. Vieme všetci, že boli popri výstavbe klziska vykonávané práce aj na vedľajšej susednej ploche ako úprava terénu, zhutnenie a pod. Tieto nehradil investor. Navrhujem, aby sa vyčísľili tieto práce a rozhodlo sa o ich uznaní, či neuznaní.

ThLic. Ľ. Baloga - prečo boli faktúry vystavené na THK a nie mestu, keď THK nie je v právnom vzťahu s IHŠ. Tie financie sa mohli schváliť v rámci zmluvy s IHŠ, tak aby to nemuselo platiť THK. Zmluva je predsa medzi mestom a IHŠ.

František Pikla - mesto nemalo na tieto činnosti vyčlenené v rozpočte financie.

Primátor – ja som nemal na základe čoho faktúru uhradiť.

ThLic. Ľ. Baloga – ak bolo odsúhlasených 12.000 EUR a našiel sa sponzor tak tie peniaze sa niekde museli presunúť.

Ing. M. Kiššák – pri schvaľovaní rozpočtu v júni tieto peniaze neboli rozpočtované. V čase, keď sme zmluvu s IHŠ schvaľovali, už bolo na 90 % jasné, že budeme mať sponzorov, ktorý túto čiastku IHŠ uhradia. Je len samozrejme, že takéto veci sa vopred nezverejňujú. Tieto záležitosti samotní sponzori garantovali aj IHŠ.

ThLic. Ľ. Baloga - myslím si, že ste mi neodpovedali na otázku. Pýtam sa čisto technicky, keď by sa nenašiel sponzor, tak by sa museli nájsť v rozpočte peniaze. Mesto dá THK 100 % peniaze a THK faktúru uhradí.

František Pikla – ale faktúra je vystavená klubu THK.

Primátor – najprv bolo plánovaných 11.000 €, ja som chcel, aby mesto taký štadión malo, aj keby by som to mal uhradiť z vlastných. Na výstavbu štadióna mesto nedalo žiadne financie. Momentálne sa dokončuje okolie štadióna. Mojou snahou je nerobiť také investície v meste, ktoré by mohli nabúrať rozpočet. Do budúca je potrebné rátať s tým, aby sa pri tvorbe rozpočtu počítalo s položkou na úhradu kameniva použitého na úpravu okolia štadióna.

Ing. M. Kiššák – budme radi, že je tu niekto, kto dobrovoľne dáva svoje prostriedky do činnosti športu aj formou dobrovoľníctva a že sa na to poslanec Pikla podujal. Keď sa všetko zosumarizuje, určí sa ktorá položka bude uhradená a ktorá nie.

Mgr. V. Baloga – celkovo šport v našom meste tak fungovať ako teraz funguje nemôže. Nie je možné, aby s takým objemom financií mohol šport a hlavne futbal fungovať.

ThLic. Ľ. Baloga – na minulom zasadnutí predniesla p. Uhrínová svoje požiadavky ohľadom bývania na ul. 9. Mája 15. V prijatom uznesení je uvedené, že do 11.09.2012 má predseda komisie rozvoja mesta p. F. Pikla zvolať zasadnutie komisie a určiť postup prác na odstraňovaní spísaných zavád na tomto bytovom dome vrátane stanovenia ich finančného objemu pre tento rok a do 30.09.2012 má p. M. Lorinc spracovať rozpočet vybraných stavebných prác, vypísať súťaž na dodávateľa týchto prác a pripraviť Zmluvu o dielo na ich realizáciu. Chcel by som vedieť nakoľko bolo toto uznesenie splnené.

Primátor – verejná súťaž bola vyhlásená formou prieskumu trhu. Na výrobu a montáž okien boli oslovené štyri firmy, ktoré vypracovali svoju ponuku.

ThLic. Ľ. Baloga – je to štandardný postup pri vyhlásení verejnej súťaže?

Mgr. P. Chudíková – existuje záznam, alebo doklad o predpokladanej hodnote zákazky?

Primátor – keďže predseda komisie p. Pikla bol mimo mesta, časovo sa zvolanie zasadnutia komisie nestíhalo. Pán M. Lorinc, ako pracovník úradu zodpovedný za túto oblasť a zároveň aj člen komisie rozvoja mesta, tak na základe prijatého uznesenia začal konať a vyhlásil verejnú súťaž formou prieskumu trhu.

ThLic. Ľ. Baloga – ja som v ten deň stretol p. Lorinca a on o ničom nevedel, ani o nejakej časovej tiesni, ktorú tu spomínate. Chcem sa opýtať či predseda komisie zvolal komisiu.

František Pikla – nie nezvolal som, pretože som bol služobne mimo mesta.

ThLic. Ľ. Baloga – komisiu si mohol zvolať aj keď si nebol prítomný, máme k dispozícii mobilné telefóny a internet. Ja som sa skontaktoval aj s inými poslancami, ktorí sú členmi komisie a tí o ničom nevedeli.

František Pikla – tak môžeme zvolať komisiu teraz.

Ing. M. Kiššák – komisia môže zasadiť, ale verejnú súťaž vyhlasuje primátor mesta. Limit bol určený do výšky 10.000 eur, pretože viac financií v rozpočte nie je vyčlenených.

Ing. J. Repaský – chcel by som vedieť, či bolo zverejnené výberové konanie a kde, či bolo na internete alebo na úradnej tabuli, pretože technicky sa o túto ponuku mohli uchádzať a iní.

Primátor – mali by ste sa o chod mesta viac zaujímať nielen písať maily z Bratislavy.

Mgr. P. Chudíková – my poslanci sa o chod mesta zaujíname, preto aj chceme, aby tie okná boli dobré, zodpovedali požiadavkám a taktiež boli za dobrú cenu. Hlavne cenovo prístupné.

František Pikla – navrhujem, aby zasadla komisia rozvoja mesta v budúci pondelok 15.10.2012.

Mgr. V. Baloga – komisia je poradný orgán, a keď p. Lorinc má také oprávnenie, aby vyhlásil verejnú súťaž, tak ja v tom problém nevidím.

ThLic. L. Baloga – viackrát počúvame, že mesto nemá peniaze, preto by som chcel vedieť či je táto ponuka vôbec pre mesto výhodná. Ďalej ma zaujíma, či to nie je konflikt záujmov, pretože mám vedomosť o tom, že p. Lorinc pracuje pre firmu Eurodreveník, neviem síce či na dohodu, alebo ako. Mám dokonca osobnú skúsenosť, a to v čase, keď som ešte externe študoval na vysokej škole v Prešove kde som sa stretol s pracovníkmi Eurodreveníka a medzi nimi bol aj p. Lorinc. Zaujíma ma to, či to nie je v tomto prípade konflikt záujmov.

Mgr. V. Baloga – keď je to vlašská firma, tak nech sa to robí tu.

Ing. M. Kiššák – pokiaľ by išlo o to, či je p. Lorinc je spoločníkom vo firme Eurodreveník, alebo v inej firme, stačí si na nete www.orsr.sk vyfúknuť meno Lorinc a dozviete sa všetko. Radový pracovník vo verejnej správe môže pracovať na dohodu, či na zmluvu. Nie je to konflikt záujmov. Je to právomoc konkrétneho pracovníka.

Mgr. P. Chudíková – v tomto prípade by nemal byť členom výberovej komisie, v komisii nemá byť osoba, ktorá má nejakú súvislosť s danou firmou.

Mgr. V. Baloga – musím podotknúť, že ste sa páni poslanci nezúčastnili minulého zasadnutia MsZ a tým ste výrazne ochromili chod mesta, hlavne čo sa týka ekonomickej časti, pretože sa nemohli uhrádzať faktúry a vy to máte na svedomí.

ThLic. L. Baloga – prečítal pripomienky občanov nájomných bytov, ktoré boli adresované primátorovi mesta:

- predložiť ponuky firiem - prečo neboli zverejnené na internete, ani na vývesnej tabuli?
- kto rozhodol o ponukách? Mala o tom rozhodnúť stavebná komisia alebo mestské zastupiteľstvo?
- prečo rozhoduje o piatich bytoch ten, koho sa to netýka?
- prečo neboli nájomníci pozvaní k rozhodovaniu (aj keď nie sú vlastníckmi)?
- koľko bude záruka na okná + dvere?
- úrečo nebudú kovania aj na malých oknách + žalúzie?
- aká je záruka, že budú vymenené aj ďalšie okná a dvere a ďalšie závady odstránené?
- ako bude kompenzovaný p. Lorinc, keď on už má vymenené okná aj dvere?
- prečo v zápisnici z predchádzajúceho zasadnutia mestského zastupiteľstva nie je ani polovica z toho, o čom sa tam hovorilo?
- z akého dôvodu sa nikto z vedenia mesta nechce vrátiť späť k tomu, kto je vlastne zodpovedný za tieto nedostatky na bytoch?

Primátor – na všetky tieto otázky odpoviem mailom, nech mi nájomcovia bytov zašlú pripomienky mailom.

Pavol Kičín – chcem sa opýtať ohľadom Cintorínskej ulice, sú tam výmole a diery, kedy sa zaplátajú asfaltom?

Primátor – mesto na to myslí, do konca októbra by sme to chceli zarovnať..

Mgr. P. Chudíková – navrhujem, aby sa na základe prieskumu trhu vyhlásila verejná súťaž a tým neboli oslovení iba štyria záujemcovia. Verejnú súťaž vyhlásiť riadne na úradnej tabuli a webovej stránke mesta, aby malo väčšie množstvo záujemcov možnosť prihlásiť sa. Preto navrhujem hlasovať za oficiálne vyhlásenie súťaže.

Primátor – ak sa to neschváli teraz, tak sa to natiahne a toho roku nebudú mať nájomcovia okná lebo sa to nestihne.

Hlasovanie o potvrdení formy výberu dodávateľa : (za 2, proti 6, zdržal sa 1, nehlasoval 2):

za: Ing. Michal Kiššák, František Pikla

proti: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Pavol Kičín, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

zdržal sa: Mgr. Vladimír Baloga,

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 210/VI/2012 nepotvrdilo výber dodávateľských okien formou prieskumu trhu.

Hlasovanie o vyhlásení novej verejnej súťaže: (za 7, proti 1, zdržal sa 1, nehlasoval 2):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Pavol Kičín, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

proti: Ing. Michal Kiššák,

zdržal sa: František Pikla

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 211/VI/2012 schválilo vyhlásenie novej verejnej obchodnej súťaže na dodávku okien a dverí v bytovom dome na ul. 9. mája 15.

František Pikla – predniesol pripomienku p. Leška ml., že kedy bude odstránený kvetináč z cesty, ktorý je osadený pri pekárni, či sa v tejto veci niečo koná.

Primátor – v tejto veci mesto zatiaľ nekoná. V zadnej časti uličky sa opravila cesta frézovaným asfaltom. Kvetináč, ktorý tam je mesto zatiaľ neplánuje odstrániť.

Pavol Kičín – bol som oslovený občanmi mesta, hlavne kamionistami, ktorí majú problém s parkovaním svojich kamiónov v meste. Konkrétne ide o dopravnú značku na ulici Vajanského pri križovatke, ktorá tam zakazuje stáť nákladným vozidlám. Chceli by vedieť, že kto ju tam osadil, keďže ide o štátnu cestu. Na správe ciest v Košiciach o tejto značke nič nevedia a neevidujú žiadnu žiadosť o povolenie osadiť dopravnú značku.

Primátor – v tej časti, kde je tá značka osadená bolo v minulosti mnoho dopravných kolízií, ide o neprehľadnú križovatku. Nie je tam žiaden prechod pre chodcov, ani súběžný chodník. Evidujeme aj ústne sťažnosti na kamionistov, pretože svojim parkovaním túto križovatku ešte viac znepríehľadňujú.

Ing. M. Kiššák – nie je to štátna cesta. Značka je umiestnená mimo cesty a je na pozemku mesta. V meste nemáme vhodné priestory na ktorých by mohli parkovať nákladné autá vrátane kamionov. Kamionistom ako zamestnancom dopravných firiem má zamestnávateľ, t.j. dopravná firma v čase ich odstávky zabezpečiť vhodné parkovacie miesta. Nevie o tom, aby nejaká firma o to požiadala mesto. Tí, čo parkujú s kamióňmi v meste, pokiaľ viem nie sú ich majiteľmi. Sú sťažnosti občanov, že kamióňy stoja na uliciach pred domami, či blokmi, vyrušujú ľudí pri štartovaní najmä v noci a počas zimy. V spolupráci s políciou mesto pripravuje, aby bolo státie v obytných zónach zakázané. Kamionistom boli ponúkané priestory napr. pri Šume a taktiež priestory za benzínovou pumpou p. Stanislava Kandru, či u Ing. Koperdana. Každý má svoje parkovacie miesto vo svojej firme. Je možná dohoda aj v areáli Poľnonákupu.

Ing. R. Leščani – chcem sa opýtať na osobné vozidlo s reklamou „VB reality“ ktoré je zaparkované pred obchodným domom Jednota, komu patrí?

Ing. M. Kiššák – pracujeme na tom, zistíme komu patrí.

Primátor – takýmto spôsobom je zaparkované aj ďalšie vozidlo a to pri križovatke na námestí. Majiteľovi bol vyrubený poplatok za užívanie verejného priestranstva.

František Pikla – v akom stave sú budovy STS-ky, pretože potrebujeme záchody.

Primátor – dnes som hovoril s bývalým správcom p. Sivým, ktorý sa od problémov s STS-kou dištancuje, pretože sa vzdal správy. Teraz to má v správe iný správca s ktorým budeme rokovať?

Pavol Kičín – ja mám v týchto priestoroch nájom zaplatený na celý rok.

Primátor – stav je taký, že mesto je v tomto prípade v práve. Vlastníctvo bolo súdom priklepnuté mestu. Vklad do katastra je podaný. Po zápise nám nový správca musí odovzdať majetok. Pán Kičín podpísal kúpnu zmluvu, ale nepreviedol sa zápis do katastra.

Ing. L. Šterbinský – chcem sa opýtať, či sa robí niečo s cestou na Zahure, či to robí mesto alebo mestské lesy, zaujíma ma hlavne tá časť cesty pri p. J. Čurillovi.

Primátor – cesta Zahurou sa upravuje, túto činnosť vykonávajú mestské lesy v ich vlastnej réžii. Opravovať sa budú iba tie najdôležitejšie a najnutnejšie časti cesty.

Ing. L. Šterbinský – myslím si, že mestské lesy by mohli opraviť cestu asfaltom po celej dĺžke až po druhé jazero aj za cenu úveru, pretože sú to oni čo najčastejšie po tej ceste chodia.

Primátor – súhlasím s tým, ale je pravda že nato treba oveľa viac financií.

K bodu: 4 Úprava rozpočtu mesta na rok 2012-- návrh rozpočtového opatrenia č. 1

Ing. M. Kiššák – návrh rozpočtu vrátane dôvodovej správy vám bola zaslaná mailom. Rozpočet mesta na rok 2012 bol MsZ schválený dňa 5. júna 2012. Uznesením č. 176/VI/2012 bola vyhlásená výška financií v kategóriách za záväzný ukazovateľ. Odvtedy došlo rozhodnutím MsZ k niektorým jeho úpravám (STS, šport, prijatie úveru) ako i k časovým zmenám vo financovaní investičných akcií mesta a škôl a neúspešnosti projektu Dreľuš. Z uvedeného dôvodu v zmysle platnej legislatívy a vnútorných predpisov mesta predkladám návrh na jeho 1. úpravu. Rozpočet aj po úprave je navrhovaný ako vyrovnaný. K podstatným zmenám dochádza vo financovaní stavby „Regenerácia okolia kruhovej križovatky“. Pôvodné plánované dokončenie stavby z jari 2013 sa presunulo na jeseň 2012 a tým aj zaplavenie stavby bude v tomto roku v plnej výške. Táto skutočnosť má vplyv na zmeny nielen v kapitálovom rozpočte, ale aj vo finančných operáciách. Neschválením protipovodňového projektu „Dreľuš“ nebudú čerpané schválené prostriedky v rozpočte. V bežnom rozpočte okrem vyššie uvedených zmien navrhované úpravy v jednotlivých rozpočtových kategóriách zohľadňujú aktuálne potreby financovania v činnosti mesta a stav v čerpaní rozpočtu k 27. septembru 2012. Príjem z podielových daní predpokladáme v pôvodnej výške. V prípade ich neplnenia by sa v decembri rozpočtovým opatrením upravila ich výška. Vo výdavkovej časti sa taktiež odrážajú vyššie uvádzané vplyvy investícií ako i reálne predpoklady potrieb pri zabezpečovaní úloh mesta. Za predpokladu, že príjem v podielových daniach nebude rapídne znížený, navrhované úpravy sú dostačujúce na zabezpečenie plánovaných úloh.

Ing. J. Repaský – vo výdavkovej časti položka 01 je zvýšenie výdavkov. Z akého dôvodu?

Mária Nemčíková – je to daň z príjmu, pretože mesto predalo nehnuteľnosť. Mesto je štvrťročným platcom dane z príjmu. Táto suma sa však mestu v budúcom roku po podaní daňového priznania vráti.

Ing. J. Repaský – financovanie opravy ciest na Okolí (za priecestím) a ku CZŠ.

Ing. M. Kiššák – mesto za užívanie verejného priestranstva počas rekonštrukcie námestia vyrubilo firme Strabag poplatok. Po vzájomnej dohode firma Strabag opravila cestu na Okolí až ku mostu a cestu ku cirkevnej škole.

Ing. J. Repaský – v kapitálovom rozpočte sú rozšírené výdavky na verejné osvetlenie prečo?

Ing. M. Kiššák – oproti projektu sme rozšírili verejné osvetlenie o jedno svetlo pri chodníku na Kostolnú ulicu, vymenili sme stožiar za stánkom PNS a realizovali osvetlenie Imaculaty.

Ing. J. Repaský - smerom ku p. Gregovi sa cesta nedokončí?

Ing. M. Kiššák – stavebné práce sú ukončené. Ďalej sa nebude pokračovať. Pri p. Gregovi sa plocha len očistí. Na jar, ak to schválime, budeme tam opravovať.

Primátor – k mostu cez Hornád - jeho komplexná rekonštrukcia je akciou Košického samosprávneho kraja, ide o cestu III. triedy. Táto akcia bude stáť KSK približne 300.000 €.

V rámci projektov by mala byť vyhlásená výzva pre obce a mestá postihnutých povodňou z roku 2010. Výzva bude zameraná na opravu a rekonštrukcie. Mesto by ju chcelo využiť na rekonštrukciu ulice pri ZŠ 1.-4. smerom s SNP na Vajanského ulicu vrátane rekonštrukcie mosta.

Ing. M. Kiššák – tieto Výzvy budú účelové a ide o opravy po záplavách z roku 2010. Tento spomínaný most je vo vlastníctve mesta a bol pri povodni v roku 2010 nahlásený ako poškodený. Mesto je zahrnuté do zoznamu miest a obcí postihnuté povodňou z roku 2010.

Ing. M. Kiššák – prečítal návrh uznesenia na schválenie 1. úpravy rozpočtu na rok 2012 vrátane návrhu na prijatie návratných finančných zdrojov na financovanie investičných akcií mesta v roku 2012.

Hlasovanie o návrhu 1. úpravy rozpočtu mesta na rok 2012:

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková,
Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 212/VI/2012 schválilo návrh 1. úpravu programového a finančného rozpočtu na rok 2012 v predloženom znení bez pripomienok.

Hlasovanie o prijatí grantového úveru na financovanie investičných akcií mesta v roku 2012

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková,
Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 213/VI/2012 schválilo prijatie grantového úveru (Prima Komunál Eurofondy úver) od Prima banky Slovensko, a.s. vo výške 842.158 € na prefinancovanie stavby „Regenarácia okolia kruhovej križovatky“ v roku 2012 v predloženom znení bez pripomienok.

K bodu: 5 Pridelenie nájomného bytu - návrh

Primátor – predniesol žiadosť p. Vladimíra Mika, bytom Olcava Osloboditeľov 29. Má záujem o prenájom 2-izbového bytu na prízemí po p. Čubovi na ul. SNP 19. Pán Mika predložil všetky potrebné doklady na posúdenie platobnej schopnosti. Na základe týchto skutočností spĺňa všetky požiadavky a predpoklady potrebné k prideleniu bytu do nájmu.

Hlasovanie o pridelení 2-izbového nájomného bytu v bytovom dome na ulici SNP č. 19 p. Vladimírovi Mikovi: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková,
Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 216/VI/2012 v zmysle prijatých Zásad o prideľovaní nájomných bytov schválilo s účinnosťou od 9.10.2012 pridelenie 2-izbového bytu v bytovom dome na ulici SNP 19 p. Vladimírovi Mikovi, bytom Olcava, Osloboditeľov 29.

K bodu: 6 Rôzne

Pavol Kičín – zaujíma ma, kto reže drevo na traktorke. Primátor a zástupca to mali zistiť.

Primátor – rezalo sa za účelom výstavby prístrešku striedačky.

Pavol Kičín – pokiaľ chcete byť takí dôslední ako hovoríte, viem že tam reže p. Pikla. Platí však iba za prenájom gátru a nie za prenájom budovy. Aj tie záchody, ktoré chce v rámci činnosti klubu využívať sú v dezolátnom stave. Ja osobne by som neodporúčal, aby ich užívali deti, pretože priestory nie sú po hygienickej a bezpečnostnej stránke v poriadku. Ďalej by ma zaujímalo, prečo do týchto priestorov chodia aj iní nájomcovia ako p. Gyimoty a p. Čurilla. Ohľadom toho príspevku alebo dotácie pre šport v meste – my ako Motocrossový klub keď realizujeme akúkoľvek akciu na Turlíkoch, tak naftu si musíme zabezpečiť sami. THK klub však za naftu neplatí nič, všetko dostane zadarmo.

František Pikla – za naftu riadne platíme a podpísaná zmluva na prenájom bola s mestskými lesmi.

Pavol Kičín – ale nájomná zmluva nebola uzatvorená na prenájom budov, ale na prenájom gátru.

Primátor – navrhujem, aby sa v budúcnosti vystavovala faktúra za poskytnutú službu. Situáciu s budovou STS-ky nezavinil nikto z nás. Sú to staré záležitosti, ktoré robia s priateľov nepriateľov.

Ing. Michal Kiššák - do konca tohto roka nebudeme meniť systém pomoci – služieb cudzím. Od nového roka bude mesto tieto služby poskytovať na faktúru. Týmto sa doriešia aj iné záležitosti.

Mgr. P. Chudíková – v rámci zápisnice mi bolo odpovedané na moju žiadosť o cestovné náhrady, ktoré som mala v súvislosti so zasadnutím MsZ. Bola by som rada, keby som však dostala aj oficiálnu odpoveď, keďže aj moja žiadosť bola tiež oficiálna. Ďakujem.

Ing. J. Repaský – počul som, že projekt kanalizácie neprešiel.

Ing. M. Kiššák - projekt nepadol. Výzva na ktorú sme čakali bola síce vyhlásená, ale len pre mestá nad 10.000 obyvateľov. Ďalej však čakáme na vhodnú Výzvu, aby sme mohli podať žiadosť o príspevok z fondov EÚ.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať či je už zoznam neplatičov za komunálny odpad a daň z nehnuteľnosti prístupný na internete, taktiež aj zoznam majiteľov psov?

Ing. M. Kiššák – tieto veci sú v príprave na zverejnenie.

V súvislosti so zriadením CVČ ako samostatného subjektu je potrebné v zmysle Rozhodnutia MŠ SR o zaradení CVČ do siete škôl a školských zariadení v SR prijať o tom nové znenie uznesenia o jeho zriadení.

Prečítal návrh uznesenia o vyradení a zaradení CVČ na ul. Komenského 6.

Hlasovanie o zriadení CVČ Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch a jeho zaradení do siete škôl a školských zariadení v SR od 01. 09.2012: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková,
Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 214/VI/2012 súhlasilo s vyradením CVČ pri ZŠ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch zo siete škôl a školských zariadení v SR a so zaradením CVČ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch do siete škôl a školských zariadení v SR a to od 01. 09.2012. Zároveň požiadalo primátora vyhlásiť voľby do Rady CVČ a pripraviť s Radou CVČ výberové konanie na jeho riaditeľa.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať, či je možné zrušiť predchádzajúce uznesenie?

Ing. M. Kiššák – nie, predošlé uznesenie nemôžeme zrušiť, lebo sme v ňom žiadali MŠ SR o zaradenie CVČ do siete škôl a školských zariadení.

Ing. M. Kiššák – prečítal návrh na delegovanie 2 zástupcov mesta, ako zriaďovateľa do Rady CVČ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch a to poslancov ThLic. Ľubomíra Balogu a Františka Piklu.

Hlasovanie o delegovaní 2 zástupcov mesta do Rady CVČ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch: (za 7, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,
Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

zdržal sa: František Pikla, ThLic. Ľubomír Baloga

nehlasoval: Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 215/VI/2012 schválilo poslancov ThLic. Ľubomíra Balogu a p. Piklu Františka ako zástupcov mesta do Rady CVČ Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať p. primátora, že kto robí tú dlažbu pred tvojim rodinným domom?

Primátor – ja si ju robím sám.

Ing. J. Repaský – ohľadom chodníka smerom ku MŠ, stále nie je dokončený

Primátor – chceme ho dokončiť ešte pred zimou. Bolo by dobré potiahnuť celý chodník najlepšie takou dlažkou, aká je pri moste pri p. Forgáčovi.

ThLic. L. Baloga – na poslednom stretnutí Rady MŠ vyvstali problémy s vykurovaním. Preto som inicioval stretnutie vedenia MŠ a mesta a tento problém sa veľmi rýchlo vyriešil a v škôlke sa už vykuruje. Ďalej sa chcem mestu poďakovať za osadenie kvetináča na ul. 9. mája, situácia sa značne zlepšila a ukludnila. Taktiež cesta od Železničnej ulice smerom ku školskému areálu cirkevnej školy je už upravená.

Primátor – tá oprava cesty stála viac námahy ako som čakal, lebo sa musela vyrovnat' frézovaným asfaltom a až naň sa položil asfalt.

Ing. M. Kiššák – predniesol návrh Dodatku k zmluve o zverení nehnuteľného majetku mesta Spišské Vlasy do správy MŠ SNP 1. Ide o zastavané plochy a záhrady, ktoré využíva MŠ pri obidvoch budovách. V doterajšej zmluve sú tieto pozemky uvedené ale bez ich ocenenia.

Hlasovanie o návrhu Dodatku k zmluve o zverení nehnuteľného majetku mesta Spišské Vlasy do správy MŠ: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. *Lubomír Baloga*, Mgr. *Vladimír Baloga*, Mgr. *Petra Chudíková*,
Pavol Kičín, Ing. *Michal Kiššák*, Ing. *Radoslav Leščáni*, *František Pikla*,
Ing. *Jozef Repaský*, Ing. *Ladislav Šterbinský*,

nehlasoval: *Rastislav Kicko*, Mgr. *Monika Koperdáková*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 217/VI/2012 schválilo návrh Dodatku k zmluve o zverení nehnuteľného majetku mesta Spišské Vlasy do správy MŠ v predloženom znení bez pripomienok.

K bodu 7: Diskusia

Nebol zaevidovaný žiaden diskusný príspevok, diskusia poslancov bola umožnená ku každému bodu rokovania.

K bodu 8: Záver

Predložené návrhy uznesení z rokovania MsZ prešli schvaľovacím procesom pri prerokovaní jednotlivých bodov programu.

V závere primátor poďakoval všetkým prítomným poslancom a ostatným prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

Zapísala: Mgr. Valéria Bašistová

V Spišských Vlachoch, dňa 08.10.2012

Za správnosť:
Ing. Michal Kiššák,
zástupca primátora

Ľubomír F i f i k
primátor

Overovatelia:
Mgr. Vladimír Baloga

Pavol Kičín

Mestské zastupiteľstvo Spišské Vlachy

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

Uznesenia

zo 19. zasadnutia mestského zastupiteľstva, konaného dňa 8.10.2012

Uznesenie č. 207/VI/2012: K bodu: Otvorenie – voľba návrhovej komisie

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

volí

- návrhovú komisiu v zložení: predseda: Ing. Michal Kiššák
členovia: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín

Uznesenie č. 208/VI/2012: K bodu: Schválenie programu rokovania

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

schvaľuje

- predložený návrh programu dnešného rokovania MsZ bez pripomienok

Uznesenie č. 209/VI/2012: K bodu: Kontrola plnenia uznesení

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- informáciu o plnení uznesení z posledného zasadnutia MsZ

Uznesenie č. 210/VI//2012: K bodu: Pripomienky občanov – verejná súťaž

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- pripomienky občanov a poslancov k spôsobu vyhlásenia verejnej súťaže formou prieskumu trhu na dodávku okien a dverí v bytovom dome na ulici 9. mája 15

žiada

- primátora o zrušenie takto vyhlásenej a vyhodnotenej súťaže.

Uznesenie č. 211/VI//2012: K bodu: Pripomienky občanov – vyhlásenie verejnej súťaže

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

žiada

- primátora o vyhlásenie novej verejnej súťaže na dodávku okien a dverí do bytového domu

na ulici 9. mája 15 v Spišských Vlachoch do výšky schválenej v rozpočte mesta na túto akciu a to aj na webe mesta.

Uznesenie č. 212/VI//2012: K bodu: Návrh 1. úpravy rozpočtu mesta na rok 2012

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predložený Návrh úpravy rozpočtu mesta na rok 2012 č. 1, ktorá vychádza najmä z doterajších zmien vo financovaní schválených investičných akcií v roku 2012 od jeho schválenia a predpokladaných potrieb na zabezpečenie výkonu samosprávy v meste,
- návrh na zvýšenie grantového úveru na financovanie stavby „Regenerácia okolia kruhovej križovatky“
- návrh na prevod prostriedkov z Fondu rozvoja bývania a z Fondu rozvoja mesta

schvaľuje:

- úpravu programového a finančného rozpočtu mesta na rok 2012 č. 1 v predloženom znení bez pripomienok v tejto celkovej bilančnej štruktúre:

tis.EUR

Rok 2012	Príjmy	Výdavky	Rozdiel
Bežné	2 445 410	2 378 992	66 418
Kapitálové	656 723	1 290 269	- 633 546
Finančné operácie	1 795 786	1 228 658	567 128
Spolu	4 897 919	4 897 919	0

- úpravu výšky pôvodne schváleného čerpania návratných finančných zdrojov na financovanie investičných akcií mesta v roku 2012 v štruktúre schválených kapitálových výdavkov v celkovej výške 1.713.218 €, z toho
 - grantový úver na stavbu „Revitalizácia okolia kruhovej križovatky“ po úprave vo výške 842.185 €,
 - prijatý investičný úver v júni 2012 na podľa skutočného čerpania vo výške 780.170,98 €,
- presun finančných prostriedkov z Fondu rozvoja bývania vo výške 6.000 € na schválenú údržbu nájomných bytov na ul. 9. mája 15
- prevod finančných prostriedkov z Fondu rozvoja mesta vo výške 6.250 € na dofinancovanie investičných akcií mesta v roku 2012,

Uznesenie č. 213/VI//2012: K bodu: Návrh 1. úpravy rozpočtu mesta na rok 2012 -- prijatie Prima Komunál Eurofondy úveru

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- v zmysle schválenej 1. úpravy rozpočtu mesta na rok 2012 návrh na prijatie Prima Komunál Eurofondy úveru na zabezpečenie financovania investičného projektu „Regenerácia okolia kruhovej križovatky“ vo výške 842.158 €, realizovanej s podporou poskytovanej z fondov EÚ,

schvaľuje

- prijatie úveru vo výške **842.158 €** poskytnutého zo strany Prima banky Slovensko, a.s. Žilina za podmienok dojednaných v príslušnej úverovej zmluve s možnosťou opakovanej prolongácie zmluvy, vrátane možnosti zmeny úveru na dlhodobý termínovaný úver a to na účely zabezpečenia financovania investičného projektu „**Regenerácia okolia kruhovej križovatky v Spišských Vlachoch**“, realizovaného s podporou v zmysle príslušných predpisov o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ prostredníctvom Regionálneho operačného programu, financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v Prioritnej osi 4. a v Opatrení 4.1. Regenerácia sídiel.
- vystavenie vlastnej vista blankozmenky na rad banky za účelom zabezpečenia pohľadávky banky z prijatého úveru, vrátane možnosti vystavenia vlastnej vista blankozmenky na rad banky za účelom nahradenia poskytnutého zabezpečenia pohľadávky banky z prijatého úveru pre prípad prolongácie prijatého úveru alebo zmeny úveru na dlhodobý termínovaný úver.

Uznesenie č. 214/VI//2012: K bodu: Rôzne – Zriadenie CVČ Spišské Vlchy

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

Rozhodnutie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR o:

1. vyradení CVČ pri ZŠ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch zo siete škôl a školských zariadení MŠ SR
2. zaradení CVČ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch do siete škôl a školských zariadení MŠ SR

súhlasí

- s vyradením Centra voľného času pri Základnej škole na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch zo siete škôl a školských zariadení MŠ SR,
- so zaradením Centra voľného času na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch do siete škôl a školských zariadení MŠ SR od 01. 09. 2012.

zriadilo

- dňa 1. septembra 2012 Centrum voľného času, v skratke „CVČ“, ako rozpočtovej organizácie mesta s právnou subjektivitou so sídlom na adrese: Spišské Vlchy, Komenského 6

žiada

- primátora zabezpečiť zo strany mesta vyhlásenie Výzvy na voľby členov Rady školského zariadenia pri CVČ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch.

Uznesenie č. 215/VI//2012: K bodu: Rôzne – Zriadenie Rady pri CVČ Spišské Vlarchy

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predložený návrh na delegovanie zástupcov mesta, ako zriaďovateľa CVČ Spišské Vlarchy do Rady školského zariadenia pri CVČ na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch a to ThLic. Ľubomíra Balogu a p. Františka Piklu,

deleguje

- do Rady školského zariadenia pri Centre voľného času na ul. Komenského č. 6 v Spišských Vlachoch ThLic. Ľubomíra Balogu a p. Františka Piklu, ako zástupcov zriaďovateľa

Uznesenie č. 216/VI//2012: K bodu: Pridelenie nájomného 2-izbového bytu

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Vladimíra Miku, bytom Olcnavá Osloboditeľov 29, o pridelenie 2-izbového nájomného bytu v bytovom dome na ulici SNP 19
- splnenie podmienok žiadateľa na pridelenie nájomného bytu v zmysle schválených Zásad pridelovania bytov

schvaľuje

- v zmysle schválených Zásad pridelovania nájomných bytov v meste pridelenie 2-izbového nájomného bytu v bytovom dome na ulici SNP č. 19 na obdobie 3 rokov odo dňa podpisu nájomnej zmluvy

Uznesenie č. 217/VI//2012: K bodu: Rôzne – Dodatok k Zmluve o zverení nehnuteľného majetku mesta do správy MŠ SNP 1 v Spišských Vlachoch

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrh predloženého znenia Dodatku k Zmluve o zverení nehnuteľného majetku mesta do správy MŠ SNP 1 v Spišských Vlachoch, ktorým sa dopĺňa v Zmluve hodnota odovzdaného nehnuteľného majetku do správy tohto školského zariadenia mesta,

schvaľuje

- predložený návrh Dodatku k Zmluve o zverení nehnuteľného majetku mesta do správy MŠ ul. SNP č. 1 v Spišských Vlachoch bez pripomienok.

V Spišských Vlachoch, dňa 8. októbra 2012

Za správnosť: Ing. Michal Kiššák,
predseda návrhovej komisie

Podpísané dňa 10.10. 2012

Lubomír Fífik
primátor